

Tabla de materias

Table des matières

Introducción.....	7
<i>Introduction</i>	13

Lengua y migración – aproximaciones teóricas

Langue et migration – approches théoriques

KLAUS ZIMMERMANN (Bremen/Berlin)

Mantenimiento y pérdida de variedades de contacto emergidas de la migración: la dinámica de los diasistemas de los chicanos	21
---	----

EVA GUGENBERGER (Wien)

De inmigrantes a transmigrantes: modelos de migración y sus consecuencias lingüísticas	41
--	----

ELTON PRIFTI (Mannheim)

El <i>galemañol</i> . Aspectos pragmáticos del contacto migracional entre español, gallego y alemán en la zona Rin-Neckar (Alemania)	67
--	----

TABEA SALZMANN (Bremen)

Código y repertorio en el contacto de lenguas: el Francés de Pondichéry	93
---	----

Migración interna y contacto de variedades

Migration interne et contact de variétés

AZUCENA PALACIOS (Madrid) / MARLEEN HABOUD (Quito)

<i>Dejar + gerundio</i> en el castellano andino ecuatoriano.....	117
--	-----

RABEA FRÖHLICH (Münster)

Migraciones internas y el castellano hablado en el sur del Perú: variación de /r/ y /ʎ/ en la provincia de Arequipa	145
---	-----

KAROLIN MOSER (Tübingen)

¿Existe una nivelación de las prosodias regionales en el interior argentino? La tonada cordobesa (Córdoba capital): un estudio de caso	181
--	-----

Lenguas y variedades en la diáspora***Langues et variétés dans la diaspora****GABRIELE KNAUER (Berlin)*Estilos comunicativos de cubano-americanos y cubanos en el debate público:
un estudio metadiscursivo del panel *Último jueves* en Miami 205*CAROLINA SPIEGEL (Bremen)**Kualo ay de nuevo?*

Aproximación a la (re-)castellanización del judeoespañol

vernáculo en Turquía 223

KATRIN MUTZ / CAROLIN PATZELT (Bremen)

Dynamique des langues créoles dans la diaspora 249

*PETER STEIN (Riethmordhausen)*L'immigration indienne aux îles créolophones au XIX^e siècle

et le sort des langues des immigrants 275

Contacto y política lingüística***Contact et politique linguistique****FACUNDO REYNA MUNIAIN (Bremen)*

Política lingüística familiar en contexto de diáspora.

Lengua e identidad en la comunidad gallega de Buenos Aires 295

*RAMONA JAKOBS (Bochum)*Entre *lumière* et *abandon*: la politique linguistique française

et ses effets sur la vitalité de l'occitan 323

INDICE de materias / INDEX des matières 339